



**ekey home**

fr **MODE D'EMPLOI**

# Français

Traduction de la notice originale - ID164/500/0/346

---

## Sommaire

<b>Généralités .....</b>	<b>3</b>
À lire .....	3
Responsabilité du fait du produit et limitation de la responsabilité .....	3
Garantie des vices cachés et garantie du fabricant.....	3
<b>Avis, symboles et abréviations .....</b>	<b>3</b>
<b>Consignes de sécurité .....</b>	<b>5</b>
Danger de mort lié au courant électrique.....	5
Sécurité contre la manipulation .....	5
<b>Description du produit .....</b>	<b>5</b>
Vue d'ensemble du système .....	5
Articles livrés .....	6
Utilisation conforme et champ d'application .....	6
Lecteurs d'empreintes.....	6
Clavier à code .....	10
Contrôleur .....	11
<b>Caractéristiques techniques.....</b>	<b>14</b>
<b>Installation .....</b>	<b>16</b>
<b>Mise en service .....</b>	<b>17</b>
Mise en service des appareils et choix du mode normal .....	17
Exécution du mode test.....	19
<b>Principe d'utilisation .....</b>	<b>21</b>
<b>Utilisation de l'unité de saisie à l'aide du menu du contrôleur .....</b>	<b>21</b>
Saisie du code de sécurité .....	21
Modification du code de sécurité.....	22
Réglage de la luminosité des DEL du lecteur d'empreintes .....	24
Réglage du rétroéclairage du clavier à code .....	25
Réglage de la signalisation de pression de touche du clavier à code ..	30
Activation ou désactivation du signal du clavier à code à l'ouverture ..	32
Réglage des temps de commutation du/des relais .....	33
Réglage de <i>ekey home converter KNX RS-485</i> .....	35
Réglage de l'entrée numérique ou des entrées numériques.....	35
Nouvel utilisateur .....	38
Enregistrement d'un code utilisateur.....	45
Ouverture de porte.....	49
Suppression des utilisateurs, des doigts et des transpondeurs RFID ..	51
Suppression d'un utilisateur et d'un code utilisateur.....	53
Exécution du mode démo .....	53

Exécution du mode salon .....	55
<b>Utilisation du lecteur d'empreintes avec l'appli .....</b>	<b>58</b>
Téléchargement de l'appli .....	58
Premier couplage d'un appareil mobile.....	58
Désactivation du Bluetooth.....	60
Couplage d'autres appareils mobiles.....	60
Administration de plusieurs lecteurs d'empreintes Bluetooth.....	61
Enregistrement du code de couplage utilisateur .....	61
Réinitialisation du code de sécurité de l'appli .....	62
Protection du système contre la perte de l'appareil mobile .....	62
Ouverture de porte.....	63
<b>Restauration des réglages par défaut du système .....</b>	<b>65</b>
Avec le contrôleur .....	66
Avec l'appli.....	66
<b>Mise à jour du logiciel.....</b>	<b>67</b>
<b>Signalisation des pannes et dépannage.....</b>	<b>67</b>
Contrôleur.....	67
Lecteurs d'empreintes .....	69
Clavier à code.....	70
<b>Maintenance .....</b>	<b>71</b>
<b>Élimination .....</b>	<b>71</b>
<b>Déclaration de conformité .....</b>	<b>71</b>
<b>Propriété intellectuelle .....</b>	<b>71</b>

---

## Généralités

La société ekey biometric systems GmbH applique un système de gestion de la qualité conforme à la norme EN ISO 9001:2008 et est certifiée.

---

Le présent mode d'emploi fait partie du produit. Veuillez le conserver précieusement. Pour de plus amples informations sur le produit, veuillez contacter votre revendeur.

---

Dans les cas suivants, la sécurité de l'exploitation et le fonctionnement des appareils peuvent être affectés. La responsabilité liée aux dysfonctionnements incombe à l'exploitant/utilisateur si :

- les appareils du système ne sont pas installés, utilisés, entretenus et nettoyés conformément aux instructions ;
- les appareils du système sont utilisés de manière non conforme ;
- des modifications non autorisées ont été réalisées sur les appareils du système par l'exploitant.

Le présent mode d'emploi n'est pas soumis à une obligation de mise à jour. Sous réserve de modifications techniques ou visuelles, d'erreurs et d'erreurs d'impression ou de composition.

---

En principe, nos conditions générales de vente et de livraison en vigueur à la date d'achat s'appliquent. Voir <http://www.ekey.net>.

---

## Avis, symboles et abréviations

### AVIS



Désigne des informations détaillées et des remarques utiles.

### DANGER



**Désigne un danger imminent entraînant la mort ou des blessures graves.**

### ATTENTION



Désigne un risque de dommage matériel sans blessures corporelles.

À lire

**Responsabilité  
du fait du  
produit et  
limitation de la  
responsabilité**

**Garantie des  
vices cachés et  
garantie du  
fabricant**

## Symboles

1.	Instructions d'action pas à pas
	Renvois aux sections du présent mode d'emploi
	Renvois à la notice de montage
	Renvois au schéma de câblage
□	Énumérations sans ordre précis, 1er niveau
<u>Valeur affichée</u>	Valeurs affichées
<i>ekey home LE EN</i>	Nom du produit
<b>OPTION DE MENU</b>	Options de menu
<u>Touche</u>	Touches

## Abréviations et terminologie

AP	En applique
FAR	False Acceptance Rate
FRR	False Rejection Rate
LE	Lecteurs d'empreintes
IN	integra
PCH	Profilé chapeau DIN
RFID	Radio Frequency Identification
CO	Contrôleur
EN	Encastré
EaR	État après reset
Unité de saisie	Lecteur d'empreintes ou clavier à code

# Consignes de sécurité

## DANGER



Tous les appareils *ekey home* doivent être exploités à très basse tension de sécurité. L'alimentation doit être assurée exclusivement par des blocs secteurs de classe de protection 2 conformément aux prescriptions de VDE 0140-1.

Le non-respect de cette consigne représente un danger de mort par choc électrique.

Seuls des électriciens qualifiés sont habilités à établir la connexion électrique !

**Danger de mort lié au courant électrique**

Montez le contrôleur en lieu sûr à l'intérieur. Vous éviterez ainsi toute manipulation par un tiers.

**Sécurité contre la manipulation**

## Description du produit

**Vue d'ensemble du système**

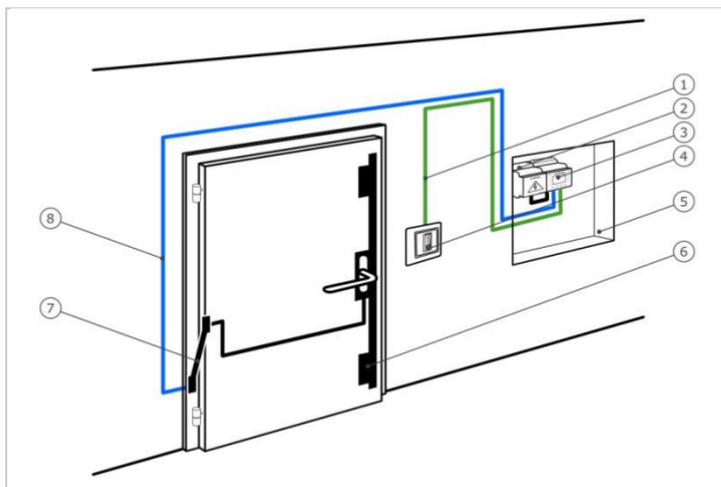


Fig. 1 : Vue d'ensemble du système

- 1 Câble de raccordement unité de saisie-contrôleur
- 2 Bloc secteur
- 3 Contrôleur
- 4 Unité de saisie
- 5 Boîte de distribution
- 6 Serrure motorisée
- 7 Passe-câble
- 8 Câble de raccordement contrôleur-serrure motorisée

## Articles livrés

- Unité de saisie ;
- Transpondeur RFID pour lecteur d'empreintes avec fonction RFID
- Contrôleur
- Notice d'utilisation et de montage, schéma de câblage
- En option : accessoires correspondants (passe-câble, bloc secteur, câble de raccordement, caches, etc.).

## Utilisation conforme et champ d'application

Ce produit est un système de contrôle d'accès avec critères d'identification biométrique ou mental (scan digital ou code utilisateur). Le système comprend une unité de saisie et un contrôleur. Il se décline en plusieurs modèles avec diverses combinaisons de composants.

Le système de contrôle d'accès biométrique saisit les caractéristiques (minuties) des lignes digitales, les compare aux informations biométriques enregistrées dans la trace digitale de référence et ouvre la porte en cas de concordance. Une gamme permet d'identifier l'utilisateur et d'ouvrir la porte à l'aide d'un transpondeur RFID.

Le système de contrôle d'accès intellectuel saisit les codes utilisateurs entrés, les compare aux codes utilisateurs de référence enregistrés et ouvre la porte en cas de concordance.

Le système sert avant tout à l'ouverture de portes de bâtiment, d'appartement, de garage dans les zones résidentielles et commerciales.

## Lecteurs d'empreintes

### Fonctionnement du lecteur d'empreintes

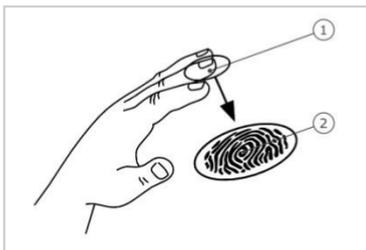


Fig. 2 : Trace digitale

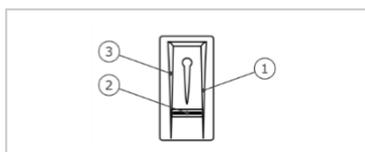
Le lecteur d'empreintes saisit la trace digitale à l'aide d'un capteur linéaire puis l'analyse. Il compare le résultat aux informations biométriques enregistrées dans la trace digitale de référence et ouvre la porte en cas de concordance. Le lecteur d'empreintes ne fonctionne correctement et de manière fiable qu'avec les traces papillaires de la phalange distale. Passez votre doigt sur le capteur lentement et régulièrement et dans la bonne position.

La gamme avec fonction RFID enregistre et identifie le transpondeur RFID.

## Élément de commande du lecteur d'empreintes

Élément de commande	Fonction
<b>Évidement du lecteur</b>	Enregistrer le doigt en « Passage du doigt », c'est-à-dire en le déplaçant régulièrement vers le bas sur le capteur. Identification par la « Présentation du transpondeur RFID » sur l'évidement du lecteur d'empreintes.
<b>Capteur</b>	Programmer le système par « Finger Touch », c'est-à-dire en touchant légèrement et brièvement le capteur avec le doigt.

Tableau 1 : Élément de commande du lecteur d'empreintes



- 1 Bordure de guidage droite
- 2 Capteur
- 3 Bordure de guidage gauche

Fig. 3 : Évidement du lecteur

## Utilisation correcte du lecteur d'empreintes

Toute utilisation incorrecte nuit au fonctionnement du lecteur d'empreintes.

### « Passage du doigt »

Étape	Illustration	Description
1er		Maintenez le doigt droit et posez-le au milieu, entre les bordures de guidage. Ne le tournez pas.
2e		Posez la phalange distale directement sur le capteur. Posez le doigt à plat sur l'évidement du lecteur.
3e		Tendez les autres doigts.
4e		Déplacez le doigt régulièrement vers le bas, sur le capteur. Déplacez toute la main en même temps. Passez toute la phalange distale sur le capteur afin d'obtenir des résultats optimaux. Le mouvement dure env. 1 s.

Conseils généraux pour obtenir une trace digitale de bonne qualité :

- L'index, le majeur et l'annulaire sont les doigts les mieux adaptés. Le pouce et l'auriculaire fournissent des traces digitales difficilement exploitables.
- Si vous avez souvent les doigts humides, mémorisez-les lorsqu'ils sont dans cet état.
- Les doigts d'enfant fonctionnent à partir de l'âge de 5 ans.

### « Finger Touch »

Étape	Illustration	Description
1er		Touchez brièvement le capteur avec votre doigt.



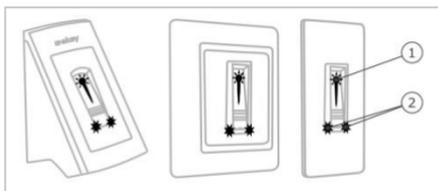
Le mode « Présentation du transpondeur RFID » est possible uniquement avec les lecteurs d'empreintes avec fonction RFID.

Étape	Illustration	Description
1er		Placez la surface du transpondeur RFID parallèlement à l'évidement du lecteur d'empreintes, à une distance de 1 à 5 cm.

### Signaux optiques du lecteur d'empreintes

Il existe 2 types de DEL :

- DEL d'état de l'exploitation
- DEL de fonctionnement du système général.



- 1 DEL d'état
- 2 DEL de fonctionnement

Fig. 4 : Signaux optiques du lecteur d'empreintes

Le clavier à code permet de saisir le code utilisateur à l'aide du clavier capacitif. Le code utilisateur permet d'ouvrir la porte. Le clavier à code compare le code saisi avec le code de référence mémorisé. Le clavier à code est capable de traiter des codes utilisateurs de 4 à 8 chiffres. Le code utilisateur doit contenir au moins un chiffre différent.

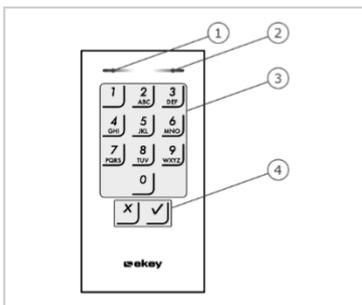
### Éléments de commande, signaux optiques et acoustiques sur le clavier à code

Le clavier à code se compose de 2 parties avec des éléments de commande.

Élément de commande	Fonction
<b>Touches de saisie</b>	Saisie du code utilisateur.
<b>Touches de confirmation</b>	Confirmer ou non la saisie du code utilisateur.

Tableau 2 : Éléments de commande du clavier à code

Les 2 DEL d'état indiquent les états d'exploitation (code utilisateur correct, code utilisateur incorrect, etc.) Un avertisseur sonore signale toute pression de touche et l'autorisation d'accès.



- 1 DEL d'état gauche
- 2 DEL d'état droite
- 3 Touches de saisie
- 4 Touches de confirmation

Fig. 5 : Vue d'ensemble du clavier à code

Le rétroéclairage du clavier est bleu. Son intensité peut être réglée et il se met en marche en fonction de la luminosité ambiante.

Le contrôleur se décline en 2 variantes. Vous ne pouvez utiliser qu'une unité de saisie par contrôleur. Les unités de saisie fonctionnent avec tous les contrôleurs.

Nom du produit	<i>ekey home CO PCH 1</i>	<i>ekey home CO PCH 2</i>
Illustration		
Type de montage	Montage dans la boîte de distribution, profilé chapeau DIN, 4HP, 1 relais, 1 entrée numérique	Montage dans la boîte de distribution, profilé chapeau DIN, 4HP, 2 relais, 2 entrées numériques

Tableau 3 : Variantes de contrôleur

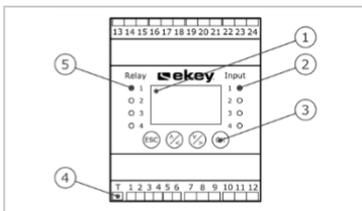
### Fonctionnement du contrôleur

Le contrôleur représente l'actionneur du système. Ce contrôleur commute un ou deux relais et met à disposition une ou deux entrées numériques.

### Éléments de commande et signaux optiques du contrôleur

Éléments de commande	Fonction
Affichage LCD et 4 touches	Programmation et paramétrage, commande de relais.

Tableau 4 : Éléments de commande du contrôleur



- 1 Affichage LCD
- 2 DEL d'état pour les entrées numériques (rouges)
- 3 Clavier
- 4 Interrupteur à bascule pour la terminaison
- 5 DEL d'état pour le relais (verte)

Fig. 6 : Vue d'ensemble de l'ekey home CO PCH

<b>Touche</b>			
<b>Désignation</b>	OK	Flèche vers le haut, la gauche, le bas, la droite	ÉCHAP
<b>Fonction</b>	Prise en compte de la valeur, passage au niveau de menu suivant.	Navigation dans le menu, réglage des valeurs.	Sortie d'un niveau de menu, annulation des saisies.

Tableau 5 : Touches de programmation du contrôleur

Les DEL d'état signalent les états suivants :

- l'état du relais. La DEL d'état devient verte lorsque le relais correspondant est activé ;
- l'état de l'entrée numérique. La DEL d'état devient rouge lorsque l'entrée numérique correspondante est activée (par ex. bouton-poussoir).

### Options de menu

Le menu principal du contrôleur comprend diverses options. Ces options dépendent de l'unité de saisie sélectionnée.

#### Lecteurs d'empreintes

<b>NOUVEL UTILISATEUR</b>	Enregistrement des utilisateurs, des doigts et des transpondeurs RFID.
<b>SUPPRIMER UTILISATEUR</b>	Suppression de toutes les données d'un utilisateur.
<b>MODE SALON</b>	Exécution du mode salon
<b>REGLAGES</b>	Effectuer divers réglages
<b>REINITIALIS.</b>	Restauration des réglages par défaut du système.

#### Clavier à code

<b>NOUVEAU CODE UTILI.</b>	Enregistrement d'un code utilisateur
<b>SUPPRIMER UTILISATEUR</b>	Suppression de toutes les données d'un utilisateur.
<b>MODE SALON</b>	Exécution du mode salon
<b>REGLAGES</b>	Effectuer divers réglages
<b>REINITIALIS.</b>	Restauration des réglages par défaut du système.

## Sous-options de l'option de menu REGLAGES

L'option **REGLAGES** du menu principal du contrôleur comprend diverses options. Ces options dépendent de l'unité de saisie sélectionnée.

### Lecteurs d'empreintes

<b>TEMPS DE COMMUTATION</b>	Modification des temps de commutation du/des relais.
<b>ENTREE NUMERIQUE</b>	Réglage de l'entrée numérique ou des entrées numériques
<b>LUMINOSITE DES DEL</b>	Réglage de la luminosité des DEL
<b>MODE TEST</b>	Exécution du mode test
<b>MODE DEMO</b>	Exécution du mode démo
<b>CODE DE SECURITE</b>	Définition d'un code de sécurité.
<b>REGLAGES KNX</b>	Réglage de <i>ekey home converter KNX RS-485</i>
<b>LANGUE</b>	Réglage de la langue du menu

### Clavier à code

<b>TEMPS DE COMMUTATION</b>	Modification des temps de commutation du/des relais.
<b>ENTREE NUMERIQUE</b>	Réglage de l'entrée numérique ou des entrées numériques
<b>CLAVIER A CODE</b>	Réglage du clavier à code : signal acoustique à l'ouverture, signalisation de pression de touche, rétroéclairage automatique, luminosité du rétroéclairage
<b>MODE TEST</b>	Exécution du mode test
<b>MODE DEMO</b>	Exécution du mode démo
<b>CODE DE SECURITE</b>	Définition d'un code de sécurité.
<b>REGLAGES KNX</b>	Réglage de <i>ekey home converter KNX RS-485</i>
<b>LANGUE</b>	Réglage de la langue du menu

## AVIS



Le contrôleur est optimisé pour la consommation électrique. L'affichage LCD s'éteint complètement si aucune touche n'est actionnée pendant 2 minutes. L'affichage se rallume dès qu'une touche est actionnée.

## Caractéristiques techniques

Désignation	Unité	Valeurs
<b>Tension d'alimentation</b>	Vcc	8-24
<b>Puissance</b>	W	Minimum (chauffage éteint) : 1 Maximum (chauffage activé) : 4 (AP, EN), 3 (IN)
<b>Température de service</b>	°C	-25 à +70
<b>Mémoire</b>	Doigts	99
	Transpondeurs RFID	99 (uniquement avec LE avec fonction RFID)
<b>Sécurité</b>	FAR	1:10.000.000
	FRR	1:100
<b>Indice de protection</b>	IP	AP : 44 IN : 54 (frontal) EN : 44 (avec ekey châssis EN)
<b>Délai de détection standard</b>	s	1
<b>RFID (uniquement pour les lecteurs d'empreintes avec fonction RFID)</b>	Portée	30 mm
	Norme	ISO14443A
	Type de transpondeur	MIFARE Desfire EV1 avec mémoire minimale de 1 koctet

Tableau 6 : Caractéristiques techniques : ekey home lecteurs d'empreintes

Désignation	Unité	Valeurs
<b>Tension d'alimentation</b>	Vcc	8-24
<b>Puissance en mode nominal</b>	W	1
<b>Température de service</b>	°C	-25 à +70
<b>Mémoire</b>	Codes utilisateurs	99
<b>Longueur du code utilisateur</b>	Nombre	4 à 8 chiffres
<b>Indice de protection</b>	IP	54 (frontal)

Tableau 7 : Caractéristiques techniques : *ekey home keypad integra 2.0*

Désignation	Unité	Valeurs
<b>Tension d'alimentation</b>	Vcc	8-24
<b>Puissance en mode nominal</b>	W	1
<b>Relais</b>	Nombre	1 (2)
<b>Tension de commutation du relais</b>	Vca/Vcc	42
<b>Courant de commutation du relais</b>	A	2
<b>Température de service</b>	°C	-20 à +70
<b>Indice de protection</b>	IP	20
<b>Entrées numériques</b>	Nombre	1 (2) (libre de potentiel)

Tableau 8 : Caractéristiques techniques : *ekey home contrôleur PCH 1 (2)*

# Installation



## ATTENTION

Veillez à monter et câbler le produit correctement avant de le mettre sous tension.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels !

Ne le raccordez pas encore à l'alimentation secteur !



Montez le système en suivant les instructions de la notice de montage fournie.



Câblez le système en suivant le schéma de câblage fourni.

Étape	Action	Affichage
1er	Assurez-vous que les appareils sont correctement montés. Fermez les caches.	-

# Mise en service

La mise en service des appareils définit la langue des menus et couple le contrôleur et l'unité de saisie. Les réglages ne seront plus modifiables sauf en restaurant les réglages par défaut.

**Mise en service des appareils et choix du mode normal**

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Connectez le bloc secteur à l'alimentation secteur.	<p>2COPCH 2.02.76.05</p> <p>Français English Français Italiano Slovenščina Česky</p> <p>Le contrôleur affiche les langues disponibles.</p>
2e	Aucune action nécessaire.	Réglage par défaut.	<p></p> <p>La DEL d'état du lecteur d'empreintes est orange et clignote ou les DEL d'état du clavier à code clignent alternativement en jaune.</p>
3e		Sélectionnez la langue souhaitée.	<p>2COPCH 2.02.76.05</p> <p>Français English Français Italiano Slovenščina česky</p>
4e		Appuyez sur  .	<p></p> <p>La DEL d'état du lecteur d'empreintes est orange et clignote ou les DEL d'état du clavier à code clignent alternativement en jaune.</p>
5e	Aucune action nécessaire.	Le contrôleur est prêt pour le couplage. Le contrôleur effectue un compte à rebours. Vous avez 45 secondes pour appuyer sur  .	<p>Réinit dans: 45 s</p> <p>Couplage Appuyer sur [OK]</p>
6e		Appuyez sur  .	<p>Réinit dans: 20 s</p> <p>Couplage Appuyer sur [ESC]</p>

Étape	Action	Description	Affichage
7e		Le contrôleur est prêt pour l'enregistrement d'un doigt, d'un code utilisateur ou d'un transpondeur RFID.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">Réinit dans: 07 s</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">Passer le doigt sur le capteur ou Appuyer sur [ESC]</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">Réinit dans: 07 s</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">Saisie du code utilisat. ou Appuyer sur [ESC]</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Réinit dans: 07 s Passer le doigt ou Présenter RFID ou Appuyer sur [ESC]</div>
8e	Variante a 	Pour une nouvelle installation : Appuyez sur  dans les 45 secondes.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Système OK 99 CO : 80134337120180 2.2.75.23 LE : 80222405160326 6.14.2.29 (DOUBLE)</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Code de sécurité : --</div>
	Variante b    ou 	<p>Pour une installation dont le contrôleur a été remplacé :</p> <p>Déplacez un doigt déjà enregistré sur le lecteur d'empreintes ;</p> <p>ou entrez un code utilisateur déjà enregistré sur le clavier ;</p> <p>ou maintenez un transpondeur RFID enregistré devant l'évidement du lecteur d'empreintes.</p> <p>Les doigts, codes utilisateurs et transpondeurs RFID ne sont pas supprimés.</p> <p>OU appuyez sur .</p> <p>Tous les doigts, codes utilisateurs et transpondeurs RFID existants sont supprimés.</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">Couplage OK</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Système OK 99 CO : 80134337120180 2.2.75.23 LE : 80222405160326 6.14.2.29 (DOUBLE)</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Code de sécurité : --</div>

Les appareils ont été mis en service. Ils sont en mode normal :

Système OK 99  
CO : 80134337120180  
2.2.75.23  
LE : 80222405160326  
6.14.2.29 (DOUBLE)

Code de sécurité : --

Système ok

Le système fonctionne correctement.

99

Nombre de doigts, transpondeurs RFID et codes utilisateurs encore enregistrables. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 99 doigts et 99 transpondeurs RFID ou 99 codes utilisateurs pour un maximum de 99 utilisateurs.

CO

Numéro de série et version du logiciel du contrôleur.

LE ou KP

Numéro de série et version du logiciel de l'unité de saisie (lecteur d'empreintes ou clavier à code).

RFID, BT ou  
DOUBLE

L'unité de saisie installée comprend la fonction RFID, la fonction Bluetooth ou les deux.

## AVIS



Si votre lecteur d'empreintes est de type Bluetooth, vous pouvez choisir un principe d'utilisation défini.

---

Voir Principe d'utilisation, page 21.



---

Le mode test permet de tester la serrure après encastrement dans la porte. Il active ou désactive le ou les relais et contrôle les raccordements électriques de la serrure motorisée.

## Exécution du mode test

## AVIS



Un test n'est possible que si aucun appareil mobile n'est encore couplé.

---

Le test de la serrure s'effectue à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.

---

Voir Saisie du code de sécurité, page 21.



Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er	 / 	Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>REGLAGES</b> soit sélectionné.	Nouvel utilisateur Supprimer utilisateur Mode salon <b>Réglages</b> Réinitialis.
2e		Appuyez sur  .	<b>Réglages</b> Temps de commutation Entrée numérique Luminosité des DEL Mode test Mode démo Code de sécurité
3e	 / 	Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>MODE TEST</b> soit sélectionné.	<b>Réglages</b> Temps de commutation Entrée numérique Luminosité des DEL <b>Mode test</b> Mode démo Code de sécurité
4e		Appuyez sur  .	<b>Mode test</b> <b>Relais 1 : inactif</b> Relais 2 : inactif
5e	 / 	Appuyez sur  ou  pour sélectionner le relais souhaité. La sélection du relais n'est possible qu'avec l' <i>ekey home contrôleur PCH</i> 2. Les deux relais sont inactifs.	<b>Mode test</b> <b>Relais 1 : inactif</b> <b>Relais 2 : inactif</b>
6e		Appuyez sur  . Le relais sélectionné est actif.	<b>Mode test</b> <b>Relais 1 : inactif</b> <b>Relais 2 : actif</b>
7e		Appuyez 2 fois sur  . Le relais 1 et le cas échéant le relais 2 sont à nouveau désactivés.	Nouvel utilisateur Supprimer utilisateur Mode salon <b>Réglages</b> Réinitialis.

Les relais ont été testés. Le système affiche le menu principal.



## AVIS

Le mode test se ferme lorsque le système est mis hors tension.

---

## Principe d'utilisation

Selon l'unité de saisie, plusieurs principes d'utilisation sont disponibles :

- ekey menu du contrôleur – Administration de l'unité de saisie à l'aide du contrôleur ;
- *ekey home appli* – Administration du lecteur d'empreintes Bluetooth avec un appareil mobile.

Accédez au principe d'utilisation de votre unité de saisie.

---

Voir Utilisation de l'unité de saisie à l'aide du menu du contrôleur, page 21.

---



---

Voir Utilisation du lecteur d'empreintes avec l'appli, page 58.

---



---

## Utilisation de l'unité de saisie à l'aide du menu du contrôleur

Les appareils doivent être mis en service avant de démarrer l'administration de votre système.

---

Voir Mise en service des appareils et choix du mode normal, page 17.

---



Le système est en mode normal. Le menu du contrôleur permet de programmer le système.

---

La saisie du code de sécurité permet d'accéder au menu principal. Le menu principal permet de configurer le système. Le code de sécurité d'usine est 99.

**Saisie du code de sécurité**

### ATTENTION



Modifiez le code de sécurité par défaut tout de suite après la mise en service.

Si le code de sécurité n'est pas modifié, des personnes non autorisées peuvent accéder à votre menu principal et s'introduire chez vous. Choisissez un nouveau code de sécurité et gardez-le secret.

---

---

Voir Modification du code de sécurité, page 22.

---



Le système est en mode normal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur  .	Système OK 99 CO : 80134337120180 2.2.75.23 LE : 80222405160326 6.14.2.29 (DOUBLE)  Code de sécurité : 9-
2e	 	Appuyez sur  ou  pour sélectionner l'emplacement 1 du code de sécurité.	Système OK 99 CO : 80134337120180 2.2.75.23 LE : 80222405160326 6.14.2.29 (DOUBLE)  Code de sécurité : 9-
3e		Appuyez sur  .	Système OK 99 CO : 80134337120180 2.2.75.23 LE : 80222405160326 6.14.2.29 (DOUBLE)  Code de sécurité : 99
4e	 	Appuyez sur  ou  pour sélectionner l'emplacement 2 du code de sécurité.	Système OK 99 CO : 80134337120180 2.2.75.23 LE : 80222405160326 6.14.2.29 (DOUBLE)  Code de sécurité : 99
5e		Appuyez sur  .	Nouvel utilisateur Supprimer utilisateur Mode salon Réglages Réinitialis.

Le système affiche le menu principal. Il revient automatiquement en mode normal si aucune touche n'est actionnée pendant 3 min.

## Modification du code de sécurité

La modification du code de sécurité s'effectue à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.



Voir Saisie du code de sécurité, page 21.

Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>REGLAGES</b> soit sélectionné.	Nouvel utilisateur Supprimer utilisateur Mode salon <b>Réglages</b> Réinitialis.
2e		Appuyez sur  .	<b>Réglages</b> Temps de commutation <b>Entrée numérique</b> Luminosité des DEL Mode test Mode démo Code de sécurité
3e		Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>CODE DE SECURITE</b> soit sélectionné.	<b>Réglages</b> Temps de commutation <b>Entrée numérique</b> Clavier à code Mode test Mode démo <b>Code de sécurité</b>
4e		Appuyez sur  .	<b>Code de sécurité</b> Nouveau code de sécurité : 0-
5e		Appuyez sur  ou  pour sélectionner l'emplacement 1 du nouveau code de sécurité. Par ex. <u>5</u> .	<b>Code de sécurité</b> Nouveau code de sécurité : 5-
6e		Appuyez sur  .	<b>Code de sécurité</b> Nouveau code de sécurité : 50
7e		Appuyez sur  ou  pour sélectionner l'emplacement 2 du nouveau code de sécurité. Par ex. <u>2</u> .	<b>Code de sécurité</b> Nouveau code de sécurité : 52
8e		Appuyez sur  .	<b>Réglages</b> Temps de commutation Entrée numérique Luminosité des DEL Mode test Mode démo <b>Code de sécurité</b>
9e		Appuyez sur  .	Nouvel utilisateur Supprimer utilisateur Mode salon <b>Réglages</b> Réinitialis.

Le nouveau code de sécurité est enregistré. Le système affiche le menu principal.

## Réglage de la luminosité des DEL du lecteur d'empreintes

Cette fonction définit la luminosité des DEL d'état du lecteur d'empreintes en veille.

Le réglage de la luminosité des DEL est réalisé à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.



Voir Saisie du code de sécurité, page 21.

Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>REGLAGES</b> soit sélectionné.	Nouvel utilisateur Supprimer utilisateur Mode salon <b>Réglages</b> Réinitialis.
2e		Appuyez sur .	<b>Réglages</b> Temps de commutation Entrée numérique Luminosité des DEL Mode test Mode démo Code de sécurité
3e		Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>LUMINOSITE DES DEL</b> soit sélectionné.	<b>Réglages</b> Temps de commutation Entrée numérique <b>Luminosité des DEL</b> Mode test Mode démo Code de sécurité
4e		Appuyez sur .	<b>Luminosité des DEL</b> DEL allumée <b>DEL tamisée</b> DEL éteinte
5e		Appuyez sur  ou  pour sélectionner la luminosité des DEL souhaitée.	<b>Luminosité des DEL</b> DEL allumée <b>DEL tamisée</b> DEL éteinte
6e		Appuyez sur . La luminosité souhaitée a été réglée.	<b>Luminosité des DEL</b> DEL allumée <b>DEL tamisée</b> DEL éteinte
7e		Appuyez 2 fois sur .	Nouvel utilisateur Supprimer utilisateur Mode salon <b>Réglages</b> Réinitialis.

La luminosité des LED a été réglée. Le système affiche le menu principal.

Le rétroéclairage du clavier à code est réglable. Vous pouvez régler le seuil de luminosité et la luminosité du rétroéclairage.

## Activation ou désactivation du rétroéclairage

Le rétroéclairage du clavier à code peut être activé ou désactivé.

### AVIS



Pour régler le seuil de luminosité et la luminosité du rétroéclairage, vous devez activer le rétroéclairage.

L'activation et la désactivation du rétroéclairage s'effectuent à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.

Voir Saisie du code de sécurité, page 21.



Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er	 / 	Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>REGLAGES</b> soit sélectionné.	Nouveau code util. Supprimer utilisateur Mode salon <b>Réglages</b> Réinitialis.
2e		Appuyez sur  .	<b>Réglages</b> Menu de commutation Entrée numérique Clavier à code Mode test Mode démo Code de sécurité
3e	 / 	Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>CLAVIER A CODE</b> soit sélectionné.	<b>Réglages</b> Temps de commutation Entrée numérique <b>Clavier à code</b> Mode test Mode démo Code de sécurité
4e		Appuyez sur  .	<b>Clavier à code</b> Signal d'ouverture : J Touches sonores : J Touches lumineuses : J Rétroéclairage : J Seuil luminosité : 50 % Luminosité : 33 %
5e	 / 	Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>RETROECLAIRAGE</b> soit sélectionné.	<b>Clavier à code</b> Signal d'ouverture : J Touches sonores : J Touches lumineuses : J <b>Rétroéclairage</b> : J Seuil luminosité : 50 % Luminosité : 33 %
6e		Appuyez sur  jusqu'à ce que le réglage souhaité soit sélectionné : J] = actif, N] = inactif.	<b>Clavier à code</b> Signal d'ouverture : J Touches sonores : J Touches lumineuses : J <b>Rétroéclairage</b> : J Seuil luminosité : 50 % Luminosité : 33 %

Étape	Action	Description	Affichage
7e		Appuyez 2 fois sur  .	Nouveau code utili. Supprimer utilisateur Mode salon Réglages Réinitialis.

Le rétroéclairage du clavier à code peut être activé ou désactivé. Le système affiche le menu principal.

### Réglage du seuil de luminosité du rétroéclairage

Le seuil de luminosité pour l'activation automatique du rétroéclairage est réglable.



#### AVIS

Vous pouvez régler le seuil de luminosité du rétroéclairage uniquement lorsque le rétroéclairage du clavier à code a été activé.



Voir Activation ou désactivation du rétroéclairage, page 25.

Le réglage du seuil de luminosité s'effectue à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.



Voir Saisie du code de sécurité, page 21.

Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>REGLAGES</b> soit sélectionné.	Nouveau code util. Supprimer utilisateur Mode salon <b>Réglages</b> Réinitial.
2e		Appuyez sur  .	<b>Réglages</b> Temps de commutation Entrée numérique Clavier à code Mode test Mode démo Code de sécurité
3e		Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>CLAVIER A CODE</b> soit sélectionné.	<b>Réglages</b> Temps de commutation Entrée numérique <b>Clavier à code</b> Mode test Mode démo Code de sécurité
4e		Appuyez sur  .	<b>Clavier à code</b> Signal d'ouverture : J Touches sonores : J Touches lumineuses : J Rétroéclairage : J Seuil luminosité : 50 % Luminosité : 33 %
5e		Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>SEUIL LUMINOSITE</b> soit sélectionné.	<b>Clavier à code</b> Signal d'ouverture : J Touches sonores : J Touches lumineuses : J Rétroéclairage : J <b>Seuil luminosité : 50 %</b> Luminosité : 33 %
6e		Appuyez sur  jusqu'à ce que le pourcentage souhaité s'affiche : <u>10 %</u> = très bas, <u>100 %</u> = très élevé, <u>50 %</u> = réglage par défaut.	<b>Clavier à code</b> Signal d'ouverture : J Touches sonores : J Touches lumineuses : J Rétroéclairage : J <b>Seuil luminosité : 80 %</b> Luminosité : 33 %
7e		Appuyez 2 fois sur  .	Nouveau code util. Supprimer utilisateur Mode salon <b>Réglages</b> Réinitial.

Le seuil de luminosité du rétroéclairage a été réglé. Le système affiche le menu principal.

## AVIS



Rapprochez-vous lentement du seuil de luminosité souhaité. Le système est très sensible.

## Réglage de la luminosité du rétroéclairage

La luminosité du rétroéclairage est réglable.



### AVIS

Vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage uniquement lorsque le rétroéclairage du clavier à code a été activé.

---



Voir Activation ou désactivation du rétroéclairage, page 25.

---

Le réglage de la luminosité s'effectue à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.



Voir Saisie du code de sécurité, page 21.

---

Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>REGLAGES</b> soit sélectionné.	Nouveau code util. Supprimer utilisateur Mode salon <b>Réglages</b> Réinitialis.
2e		Appuyez sur  .	<b>Réglages</b> Temps de commutation Entrée numérique Clavier à code Mode test Mode démo Code de sécurité
3e		Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>CLAVIER A CODE</b> soit sélectionné.	<b>Réglages</b> Temps de commutation Entrée numérique <b>Clavier à code</b> Mode test Mode démo Code de sécurité
4e		Appuyez sur  .	<b>Clavier à code</b> Signal d'ouverture : J Touches sonores : J Touches lumineuses : J Rétroéclairage : J Seuil luminosité : 50 % Luminosité : 33 %
5e		Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>LUMINOSITE</b> soit sélectionné.	<b>Clavier à code</b> Signal d'ouverture : J Touches sonores : J Touches lumineuses : J Rétroéclairage : J Seuil luminosité : 50 % <b>Luminosité : 100 %</b>
6e		Appuyez sur  jusqu'à ce que le pourcentage souhaité s'affiche : <u>00%</u> = éteint, <u>33 %</u> = activé à 33 % (réglage par défaut), <u>66%</u> = activé à 66 %, <u>100%</u> = activé à 100 %.	<b>Clavier à code</b> Signal d'ouverture : J Touches sonores : J Touches lumineuses : J Rétroéclairage : J Seuil luminosité : 50 % <b>Luminosité : 100 %</b>
7e		Appuyez 2 fois sur  .	Nouveau code util. Supprimer utilisateur Mode salon <b>Réglages</b> Réinitialis.

La luminosité du rétroéclairage est réglée. Le système affiche le menu principal.

## Réglage de la signalisation de pression de touche du clavier à code

La signalisation de pression de touche du clavier à code peut être réglée avec des signaux acoustique et optique.

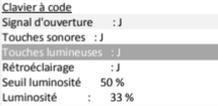
Le réglage de la signalisation de pression de touche s'effectue à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.



Voir Saisie du code de sécurité, page 21.

Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er	 / 	Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>REGLAGES</b> soit sélectionné.	Nouveau code utilis. Supprimer utilisateur Mode salon <b>Réglages</b> Réinitialis.
2e		Appuyez sur  .	<b>Réglages</b> Temps de commutation Entrée numérique Clavier à code Mode test Mode démo Code de sécurité
3e	 / 	Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>CLAVIER A CODE</b> soit sélectionné.	<b>Réglages</b> Temps de commutation Entrée numérique <b>Clavier à code</b> Mode test Mode démo Code de sécurité
4e		Appuyez sur  .	<b>Clavier à code</b> Signal d'ouverture : J Touches sonores : J Touches lumineuses : J Rétroéclairage : J Seuil luminosité : 50 % Luminosité : 33 %
5e	 / 	Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>TOUCHES SONORES</b> soit sélectionné.	<b>Clavier à code</b> Signal d'ouverture : J <b>Touches sonores : J</b> Touches lumineuses : J Rétroéclairage : J Seuil luminosité : 50 % Luminosité : 33 %
6e	 / 	Appuyez sur  jusqu'à ce que le réglage souhaité du signal acoustique soit sélectionné : J = actif, N = inactif.	<b>Clavier à code</b> Signal d'ouverture : J <b>Touches sonores : J</b> Touches lumineuses : J Rétroéclairage : J Seuil luminosité : 50 % Luminosité : 33 %
7e	 / 	Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>TOUCHES LUMINEUSES</b> soit sélectionné.	<b>Clavier à code</b> Signal d'ouverture : J Touches sonores : J <b>Touches lumineuses : J</b> Rétroéclairage : J Seuil luminosité : 50 % Luminosité : 33 %

Étape	Action	Description	Affichage
8e		Appuyez sur  jusqu'à ce que le réglage souhaité du signal optique soit sélectionné :  = actif,  = inactif.	
9e		Appuyez 2 fois sur  .	

La signalisation de pression de touches est réglée. Le système affiche le menu principal.

## Activation ou désactivation du signal du clavier à code à l'ouverture

Le signal acoustique à l'ouverture de la porte peut être activé ou désactivé.

Le réglage du signal acoustique à l'ouverture de la porte s'effectue à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.



Voir Saisie du code de sécurité, page 21.

Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur <b>▲</b> ou <b>▼</b> jusqu'à ce que <b>REGLAGES</b> soit sélectionné.	Nouveau code util. Supprimer utilisateur Mode salon <b>Réglages</b> Réinitialis.
2e		Appuyez sur <b>OK</b> .	<b>Réglages</b> Temps de commutation Entrée numérique Clavier à code Mode test Mode démo Code de sécurité
3e		Appuyez sur <b>▲</b> ou <b>▼</b> jusqu'à ce que <b>CLAVIER A CODE</b> soit sélectionné.	<b>Réglages</b> Temps de commutation Entrée numérique <b>Clavier à code</b> Mode test Mode démo Code de sécurité
4e		Appuyez sur <b>OK</b> .	<b>Clavier à code</b> <b>Signal d'ouverture</b> : J Touches sonores : J Touches lumineuses : J Rétroéclairage : J Seuil luminosité : 50 % Luminosité : 33 %
5e		Appuyez sur <b>OK</b> jusqu'à ce que le réglage souhaité soit sélectionné : <b>J</b> = actif, <b>N</b> = inactif.	<b>Clavier à code</b> <b>Signal d'ouverture</b> : J Touches sonores : J Touches lumineuses : J Rétroéclairage : J Seuil luminosité : 50 % Luminosité : 33 %
6e		Appuyez 2 fois sur <b>ÉCHAP.</b>	Nouveau code util. Supprimer utilisateur Mode salon <b>Réglages</b> Réinitialis.

Le signal acoustique à l'ouverture de la porte peut être activé ou désactivé. Le système affiche le menu principal.

Le temps de commutation d'un relais peut être compris entre 0,5 et 99 s. Le réglage d'usine du temps de commutation est 3 s. Si le réglage est 0, le relais fonctionne comme un interrupteur : il modifie son état de commutation en cas de concordance d'un doigt et le conserve jusqu'à la prochaine concordance de doigt. Dans ce mode, indiquez si le système retrouve le même état qu'avant une coupure de courant ou une réinitialisation (EaR - état après reset).

### AVIS



Avec la commande d'un système d'alarme contre l'intrusion avec temps de commutation = 0] et EaR] = -] (inactif), une coupure de courant ou une réinitialisation désactive le système d'alarme contre l'intrusion ! Vous déclenchez une réinitialisation si vous passez 10 fois de suite un doigt inconnu sur le lecteur d'empreintes. Activez la fonction EaR (0]) pour éviter cela.

Le réglage des temps de commutation de relais est réalisé à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.

Voir Saisie du code de sécurité, page 21.



Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er	 / 	Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>REGLAGES</b> soit sélectionné.	Nouvel utilisateur Supprimer utilisateur Mode salon <b>Réglages</b> Réinitialis.
2e		Appuyez sur  .	<b>Réglages</b> Temps de commutation Entrée numérique Luminosité des DEL Mode test Mode démo Code de sécurité
3e		Appuyez sur  .	<b>Temps de commutation</b>  Durée EaR Relais 1 : 03,0 s - Relais 2 : 03,0 s -
4e	 / 	Appuyez sur  ou  pour régler le temps de commutation du relais 1. Par ex. 05,0].	<b>Temps de commutation</b>  Durée EaR Relais 1 : 05,0 s - Relais 2 : 03,0 s -

Étape	Action	Description	Affichage
5e	Variante a : Durée = 1- 99 s 	Appuyez sur  . Passez à l'étape 6.	<u>Temps de commutation</u>  Durée EaR Relais 1 : 05,0 s - Relais 2 :  s -
	Variante b : Durée = 0 s 	Appuyez sur 	<u>Temps de commutation</u>  Durée EaR Relais 1 : 00,0 s  Relais 2 : 03,0 s -
	 	Appuyez sur  ou  pour activer <u>EaR</u> .	<u>Temps de commutation</u>  Durée EaR Relais 1 : 00,0 s  Relais 2 : 03,0 s -
		Appuyez sur 	<u>Temps de commutation</u>  Durée EaR Relais 1 : 00,0 s  Relais 2 :  s -
6e	 	Appuyez sur  ou  pour régler le temps de commutation du relais 2. Par ex. <u>07,0</u> . La sélection du relais n'est possible qu'avec l'ekey home contrôleur PCH 2.	<u>Temps de commutation</u>  Durée EaR Relais 1 : 03,0 s - Relais 2 :  s -
7e	Variante a : Durée = 1- 99 s 	Appuyez sur  . Passez à l'étape 8.	<u>Réglages</u> <u>Temps de commutation</u> Entrée numérique Luminosité des DEL Mode test Mode démo Code de sécurité
	Variante b : Durée = 0 s 	Appuyez sur 	<u>Temps de commutation</u>  Durée EaR Relais 1 : 03,0 s - Relais 2 : 00,0 s 
	 	Appuyez sur  ou  pour activer <u>EaR</u> .	<u>Temps de commutation</u>  Durée EaR Relais 1 : 03,0 s - Relais 2 : 00,0 s 
		Appuyez sur 	<u>Réglages</u> <u>Temps de commutation</u> Entrée numérique Luminosité des DEL Mode test Mode démo Code de sécurité
8e		Appuyez sur  .	Nouvel utilisateur Supprimer utilisateur Mode salon <u>Réglages</u> Réinitialis.

Les temps de commutation de relais ont été réglés. Le système affiche le menu principal.

---

Vous pouvez régler 10 événements KNX pour *ekey home* convertir KNX RS-485.

**Réglage de  
ekey home  
convertir KNX  
RS-485**

---

Voir le mode d'emploi de *ekey convertir KNX RS-485 ID224*, chapitre « Utilisation/Avec *ekey home* contrôleur PCH ».

---



---

Vous pouvez régler trois fonctions différentes pour la ou les entrées numériques du contrôleur : Bouton-poussoir, Signal en retour et Interdiction relais 1. L'entrée numérique 1 commute le relais 1 et l'entrée numérique 2 le relais 2.

**Réglage de  
l'entrée  
numérique ou  
des entrées  
numériques**

#### AVIS



L'entrée numérique 2 est disponible uniquement avec *ekey home* contrôleur PCH 2.

---

#### **Bouton-poussoir**

L'entrée numérique fonctionne comme un dispositif d'ouverture à distance. Le relais commute pendant le temps de commutation défini ou tant que l'entrée numérique est active (par ex. bouton-poussoir, ouverture permanente). Cette fonction s'applique à l'entrée numérique 1 et à l'entrée numérique 2 pour *ekey home* contrôleur PCH 2.

#### **Signal en retour**

Cette fonction ne s'applique qu'à l'entrée numérique 1. L'entrée numérique 2 est réglée automatiquement en tant que bouton-poussoir.

Les DEL de l'unité de saisie signalent pendant 30 secondes l'état de l'entrée numérique 1 lorsqu'un doigt autorisé est déplacé sur le capteur ou lorsqu'un code utilisateur autorisé est saisi sur le clavier. Lorsque l'entrée numérique 1 est active, les DEL de fonctionnement deviennent rouges. Lorsque l'entrée numérique 1 est inactive, les DEL de fonctionnement deviennent vertes. Si l'état de l'entrée numérique 1 varie dans ce délai de 30 secondes, le changement est également signalé. Vous pouvez ainsi voir que le système d'alarme est encore armé.

## **Interdiction relais 1**

Cette fonction ne s'applique qu'à l'entrée numérique 1. L'entrée numérique 2 est réglée automatiquement en tant que bouton-poussoir.

Le relais 1 ne peut plus être commuté lorsque l'entrée numérique 1 est activée (par ex. interdiction d'entrée lorsque le système d'alarme est activé). Les DEL de fonctionnement de l'unité de saisie signalent pendant 30 secondes l'état de l'entrée numérique 1 lorsqu'un doigt autorisé est déplacé sur le capteur ou lorsqu'un code utilisateur autorisé est saisi sur le clavier. Lorsque l'entrée numérique 1 est active, les DEL de fonctionnement deviennent rouges. Lorsque l'entrée numérique 1 est inactive, les DEL de fonctionnement deviennent vertes. Si l'état de l'entrée numérique 1 varie dans ce délai de 30 secondes, le changement est également signalé. Le relais ne commute cependant pas automatiquement lorsque l'entrée numérique 1 passe de l'état actif à inactif.

Le réglage de la ou des entrées numériques est réalisé à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.



Voir Saisie du code de sécurité, page 21.

Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er	 / 	Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>REGLAGES</b> soit sélectionné.	Nouvel utilisateur Supprimer utilisateur Mode salon <b>Réglages</b> Réinitialis.
2e		Appuyez sur  .	<b>Réglages</b> Temps de commutation <b>Entrée numérique</b> Luminosité des DEL Mode test Mode démo Code de sécurité
3e	 / 	Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>ENTREE NUMERIQUE</b> soit sélectionné.	<b>Réglages</b> Temps de commutation <b>Entrée numérique</b> Luminosité des DEL Mode test Mode démo Code de sécurité
4e		Appuyez sur  .	<b>Entrée numérique</b> Bouton-poussoir Signal en retour Interdiction relais 1
5e	 / 	Appuyez sur  ou  pour sélectionner la fonction souhaitée de l'entrée numérique. Par ex. <u>Signal en retour</u> .	<b>Entrée numérique</b> Bouton-poussoir <b>Signal en retour</b> Interdiction relais 1
6e		Appuyez sur  .	<b>Réglages</b> Temps de commutation <b>Entrée numérique</b> Luminosité des DEL Mode test Mode démo Code de sécurité
7e		Appuyez sur  .	Nouvel utilisateur Supprimer utilisateur Mode salon <b>Réglages</b> Réinitialis.

La ou les entrées numériques sont réglées. Le système affiche le menu principal.

Le système permet d'enregistrer jusqu'à 99 doigts et 99 transpondeurs RFID pour un maximum de 99 utilisateurs.

### Enregistrement de doigts

L'enregistrement des doigts permet :

- d'enregistrer un ou plusieurs doigts d'un utilisateur ;
- d'associer un relais au doigt avec le *ekey home contrôleur PCH 2* ;



### AVIS

Enregistrez au moins 2 doigts, un de chaque main.

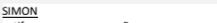
L'enregistrement des doigts est réalisé à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.



Voir Saisie du code de sécurité, page 21.

Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>NOUVEL UTILISATEUR</b> soit sélectionné.	<b>Nouvel utilisateur</b> Supprimer utilisateur Mode salon Réglages Réinitialis.
2e		Appuyez sur .	<b>Nouvel utilisateur</b> 01N ----- 02N ----- 03N ----- 04N ----- 05N ----- 06N -----
3e		Appuyez sur  ou  pour sélectionner le numéro ou le nom d'utilisateur.	<b>Nouvel utilisateur</b> 01N ----- 02N ----- 03N ----- 04N ----- 05N ----- 06N -----
4e		Appuyez sur .	03N <b>Doigts</b> RFID
5e		Appuyez sur  ou  pour sélectionner un <u>doigt</u> .	03N <b>Doigts</b> RFID
6e		Appuyez sur . La liste des doigts s'affiche.	03N actif _____ R Pouce gauche Pouce droit Index droit Majeur droit Annulaire droit

Étape	Action	Description	Affichage
7e		Appuyez sur  jusqu'à ce que le numéro ou le nom d'utilisateur soit sélectionné.	 actif <span style="float: right;">R</span> Auriculaire gauche Annulaire gauche Majeur gauche Index gauche Pouce gauche
8e		Appuyez sur  .	 actif <span style="float: right;">R</span> Auriculaire gauche Annulaire gauche Majeur gauche Index gauche Pouce gauche
9e	 / 	Appuyez sur  ou  pour sélectionner l'emplacement 1.	 actif <span style="float: right;">R</span> Auriculaire gauche Annulaire gauche Majeur gauche Index gauche Pouce gauche
10e		Appuyez sur  .	 actif <span style="float: right;">R</span> Auriculaire gauche Annulaire gauche Majeur gauche Index gauche Pouce gauche
11e	 / 	Répétez 4 fois les étapes 9 et 10 jusqu'à ce que le nom d'utilisateur soit complet. Les espaces sont possibles.	 actif <span style="float: right;">R</span> Auriculaire gauche Annulaire gauche Majeur gauche Index gauche Pouce gauche
12e		Appuyez sur  pour accéder à l'état d'utilisateur.	 actif <span style="float: right;">R</span> Auriculaire gauche Annulaire gauche Majeur gauche Index gauche Pouce gauche
13e		Appuyez sur  . Vous avez le choix entre <u>actif</u> et <u>inactif</u> . Vous définissez ainsi si l'utilisateur est activé ou inactif. Les doigts d'un utilisateur inactif sont désactivés mais encore enregistrés dans le système. Appuyez sur  pour basculer entre <u>actif</u> et <u>inactif</u> .	 actif <span style="float: right;">R</span> Auriculaire gauche Annulaire gauche Majeur gauche Index gauche Pouce gauche
14e	 / 	Appuyez sur  ou  pour sélectionner un doigt.	 actif <span style="float: right;">R</span> Auriculaire gauche Annulaire gauche Majeur gauche Index gauche Pouce gauche
15e		Appuyez sur  . La liste des relais s'affiche.	 Index gauche  Relais 1 Relais 2 Double relais

Étape	Action	Description	Affichage
16e		Appuyez sur  ou  pour sélectionner un relais. Double relais =relais 1 + 2. La sélection des relais s'effectue avec les contrôleurs possédant plusieurs relais.	
17e		Appuyez sur  . Le contrôleur est prêt à enregistrer le doigt.	  La DEL d'état devient orange.
18e		Passez le doigt sur le capteur. Répétez cette opération au moins 2 fois. Entre chaque passage de doigt, le lecteur d'empreintes devient orange jusqu'à ce que l'enregistrement du doigt soit terminé.	 La DEL d'état est verte/Toutes les DEL sont vertes.  La DEL d'état et la DEL de fonctionnent gauche sont vertes.  La DEL d'état est rouge/Toutes les DEL sont rouges.  La DEL d'état est verte, les LED de fonctionnent sont rouges.  La DEL d'état est verte, la DEL de fonctionnent gauche est rouge.
	  ou 	La qualité de la trace digitale est suffisante. Elle peut cependant être améliorée en repassant le doigt. Appuyez sur  pour terminer l'enregistrement du doigt.	-

Étape	Action	Description	Affichage	
			La trace digitale est médiocre ou le doigt n'a pas été reconnu. Passez de nouveau le doigt sur le capteur.	-
19e	Aucune action nécessaire.	-		La DEL d'état est allumée et bleue.
			<u>Nouvel utilisateur</u> 01N ..... 02N ..... SIMON --2----- 04N ..... 05N ..... 06N .....	
20e	Aucune action nécessaire.	Pour enregistrer d'autres doigts de cet utilisateur, voir l'étape 4. Après l'enregistrement, les doigts utilisés et les numéros de relais associés sont visibles.		<u>Nouvel utilisateur</u> 01N ..... 02N ..... SIMON --D2----- 04N ..... 05N ..... 06N .....
21e		Appuyez sur <b>ÉCHAP.</b>		<u>Nouvel utilisateur</u> Supprimer utilisateur Mode salon Réglages Réinitialis.

Les doigts sont enregistrés. Le système affiche le menu principal.

## Enregistrement de transpondeurs RFID

### AVIS



Vous pouvez enregistrer un transpondeur RFID uniquement avec les lecteurs d'empreintes avec fonction RFID.

Un transpondeur RFID peut déclencher une action sur le contrôleur, par ex. l'ouverture d'une porte. Pour chaque relais, vous avez besoin d'un transpondeur RFID. Pour la fonction double relais, vous avez besoin d'un transpondeur RFID dédié.

L'enregistrement des transpondeurs RFID est réalisé à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.



Voir Saisie du code de sécurité, page 21.

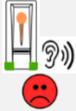
Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er	 / 	Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>NOUVEL UTILISATEUR</b> soit sélectionné.	Nouvel utilisateur Supprimer utilisateur Mode salon Réglages Réinitialis.
2e		Appuyez sur  .	Nouvel utilisateur 01N ..... 02N ..... 03N ..... 04N ..... 05N ..... 06N .....
3e	 / 	Appuyez sur  ou  pour sélectionner le numéro ou le nom d'utilisateur.	Nouvel utilisateur 01N ..... 02N ..... 03N ..... 04N ..... 05N ..... 06N .....
4e		Appuyez sur  .	03N Doigts RFID
5e	 / 	Appuyez sur  ou  pour sélectionner  .	03N Doigts RFID
6e		Appuyez sur  . La liste des relais s'affiche.	03N actif Relais 1 Relais 2 Double relais
7e		Appuyez sur  jusqu'à ce que le numéro ou le nom d'utilisateur soit sélectionné.	03N actif Relais 1 Relais 2 Double relais
8e		Appuyez sur  .	03N actif Relais 1 Relais 2 Double relais
9e	 / 	Appuyez sur  ou  pour sélectionner l'emplacement 1.	S3N actif Relais 1 Relais 2 Double relais

Étape	Action	Description	Affichage
10e		Appuyez sur  .	 <p>SIMON actif Relais 1 Relais 2 Double relais</p>
11e	 / 	Répétez 4 fois les étapes 9 et 10 jusqu'à ce que le nom d'utilisateur soit complet. Les espaces sont possibles.	 <p>SIMON actif Relais 1 Relais 2 Double relais</p>
12e		Appuyez sur  pour accéder à l'état d'utilisateur.	 <p>SIMON actif Relais 1 Relais 2 Double relais</p>
13e		Appuyez sur  . Vous avez le choix entre <u>actif</u> et <u>inactif</u> . Vous définissez ainsi si l'utilisateur est activé ou inactivé. Les transpondeurs RFID d'un utilisateur inactif sont désactivés mais encore enregistrés dans le système. Appuyez sur  pour basculer entre <u>actif</u> et <u>inactif</u> .	 <p>SIMON actif Relais 1 Relais 2 Double relais</p>
14e	 / 	Appuyez sur  ou  pour sélectionner un relais. Double relais =relais 1 + 2. La sélection des relais s'effectue avec les contrôleurs possédant plusieurs relais.	 <p>SIMON actif Relais 1 Relais 2 Double relais</p>
15e		Appuyez sur  .	 <p>Présenter RFID ou Appuyer sur [ESC]</p>



La DEL d'état devient orange.

Étape	Action	Description	Affichage
16e	Aucune action nécessaire.	Le contrôleur est prêt à enregistrer le transpondeur RFID. Vous ne pouvez pas enregistrer un transpondeur RFID que vous avez déjà enregistré pour un autre utilisateur.	-
17e		Maintenez le transpondeur RFID sur l'évidement du lecteur d'empreintes, à une distance de 1 à 5 cm.	 Toutes les DEL deviennent vertes. Signal acoustique bref.
			 La DEL d'état devient orange. Les DEL de fonctionnement deviennent vertes. Signal acoustique long.
			 La DEL d'état devient rouge. Signal acoustique long.
		Le transpondeur RFID n'a pas été enregistré. Soit vous n'avez pas maintenu le transpondeur RFID suffisamment longtemps ou près du lecteur d'empreintes soit le transpondeur RFID a déjà été enregistré. Répétez la procédure à partir de l'étape 17.	-
18e	Aucune action nécessaire.	-	 La DEL d'état est allumée et bleue.  <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p><u>Nouvel utilisateur</u></p> <p>01N ..... ..</p> <p>02N ..... ..</p> <p>SIMON ..... -2-</p> <p>04N ..... ..</p> <p>05N ..... ..</p> <p>06N ..... ..</p> </div>

Étape	Action	Description	Affichage
19e	Aucune action nécessaire.	Pour enregistrer d'autres transpondeurs RFID pour cet utilisateur, voir l'étape 4. Après l'enregistrement, les emplacements utilisés pour les transpondeurs RFID et les numéros de relais associés sont visibles aux trois dernières positions de la ligne.	
20e		Appuyez sur  .	

Les transpondeurs RFID sont enregistrés. Le système affiche le menu principal.

## AVIS

- En cas de remplacement d'un lecteur d'empreintes, les transpondeurs RFID doivent être à nouveau enregistrés.
- En cas de remplacement du contrôleur, les transpondeurs RFID enregistrés sont encore utilisables uniquement si le nouveau contrôleur a le même numéro de série que l'ancien. Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Le système permet d'enregistrer jusqu'à 99 codes utilisateurs pour un maximum de 99 utilisateurs.

L'enregistrement des codes utilisateurs permet :

- d'enregistrer un ou trois codes utilisateurs d'un utilisateur ;
- d'associer un relais au code utilisateur avec *ekey home contrôleur PCH 2* ;

Un code utilisateur peut déclencher une action sur le contrôleur, par ex. l'ouverture d'une porte. Pour chaque relais, vous avez besoin d'un code utilisateur dédié. Pour la fonction double relais, vous avez besoin d'un code utilisateur dédié.



**Enregistre-  
ment d'un  
code  
utilisateur**

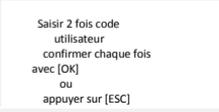
L'enregistrement des codes utilisateurs est réalisé à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.



Voir Saisie du code de sécurité, page 21.

Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>NOUVEAU CODE UTILI.</b> soit sélectionné.	Nouveau code utili. Supprimer utilisateur Mode salon Réglages Réinitialis.
2e		Appuyez sur .	Nouveau code utili. 01N --- 02N --- 03N --- 04N --- 05N --- 06N ---
3e		Appuyez sur  ou  pour sélectionner le numéro ou le nom d'utilisateur.	Nouveau code utili. 01N --- 02N --- 03N --- 04N --- 05N --- 06N ---
4e		Appuyez sur . La liste des relais s'affiche.	03N actif Relais 1 Double relais
5e		Appuyez sur  jusqu'à ce que le numéro ou le nom d'utilisateur soit sélectionné.	03N actif Relais 1 Relais 2 Double relais
6e		Appuyez sur .	03N actif Relais 1 Relais 2 Double relais
7e		Appuyez sur  ou  pour sélectionner l'emplacement 1.	03N actif Relais 1 Relais 2 Double relais
8e		Appuyez sur .	03N actif Relais 1 Relais 2 Double relais
9e		Répétez 4 fois les étapes 7 et 8 jusqu'à ce que le nom d'utilisateur soit complet. Les espaces sont possibles.	SIMON actif Relais 1 Relais 2 Double relais

Étape	Action	Description	Affichage
10e		Appuyez sur  pour accéder à l'état d'utilisateur.	
11e		Appuyez sur  . Vous avez le choix entre <u>actif</u> et <u>inactif</u> . Vous définissez ainsi si l'utilisateur est activé ou inactivé. Les codes utilisateurs d'un utilisateur inactif sont désactivés mais encore enregistrés dans le système. Appuyez sur  pour basculer entre <u>actif</u> et <u>inactif</u> .	
12e	 / 	Appuyez sur  ou  pour sélectionner un relais. Double relais = relais 1 + 2. La sélection des relais s'effectue avec les contrôleurs possédant plusieurs relais.	
13e		Appuyez sur  .	  Les DEL d'état deviennent vertes.
14e		Entrez le code utilisateur sur le clavier.	- -
15e		Appuyez sur  .	 La DEL d'état devient verte à droite.   Les DEL d'état deviennent rouges.
		Le code utilisateur existe déjà. Répétez la procédure à partir de l'étape 15.	- -

Étape	Action	Description	Affichage
16e		Répétez la saisie du code utilisateur souhaité sur le clavier.	-
17e		Appuyez sur	 Les DEL d'état deviennent vertes.   Les DEL d'état deviennent rouges.
		Les deux saisies ne concordent pas. Le code utilisateur n'a pas été enregistré. Saisissez le code de sécurité et recommencez depuis le début par l'étape 1.	-
18e	Aucune action nécessaire.	-	 Les DEL d'état sont éteintes.  Nouveau code utili. 01N --- 02N --- SIMON 1-- 04N --- 05N --- 06N ---
19e	Aucune action nécessaire.	Pour enregistrer d'autres codes utilisateurs pour cet utilisateur, voir l'étape 4. Après l'enregistrement, les emplacements utilisés pour les codes utilisateur et les numéros de relais associés sont visibles.	Nouveau code utili. 01N --- 02N --- SIMON 1-D 04N --- 05N --- 06N ---
20e		Appuyez sur	Nouveau code utili. Supprimer utilisateur Mode salon Réglages Réinitialis.

Les codes utilisateurs sont enregistrés. Le système affiche le menu principal.

L'application principale du produit est l'ouverture de porte. Elle peut être ouverte avec le lecteur d'empreintes, un transpondeur RFID, le clavier à code ou avec l'entrée numérique. Le système est en mode normal.

**Avec le lecteur d'empreintes**

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Passez un doigt enregistré sur le capteur.	 La DEL d'état devient verte.
			 La DEL d'état devient rouge.
		Le doigt n'a pas été reconnu. Répétez l'étape 1.	- -
2e	Aucune action nécessaire.	La porte s'ouvre.	 La DEL d'état est allumée et bleue.

Le système est en mode normal.

## Avec un transpondeur RFID



### AVIS

L'ouverture avec un transpondeur RFID est possible uniquement avec les lecteurs d'empreintes à fonction RFID.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Maintenez un transpondeur RFID enregistré devant l'évidement du lecteur d'empreintes.	 La DEL d'état devient verte. Signal acoustique bref.
			 La DEL d'état devient rouge. Signal acoustique long.
		Le transpondeur RFID n'a pas été reconnu. Répétez l'étape 1 avec un transpondeur RFID valide ou maintenez le transpondeur RFID plus longtemps ou plus proche du lecteur d'empreintes.	-
2e	Aucune action nécessaire.	La porte s'ouvre.	

Le système est en mode normal.

## Avec le clavier à code

Étape	Action	Description	Affichage	
1er		Entrez un code utilisateur enregistré sur le clavier.	-	-
2e		Appuyez sur  .	 	Les DEL d'état deviennent vertes. Les DEL d'état deviennent rouges.
		Le code utilisateur n'a pas été reconnu. Répétez la procédure à partir de l'étape 1.	-	-
3e	Aucune action nécessaire.	La porte s'ouvre.		Les DEL d'état sont éteintes.

Le système est en mode normal.

### AVIS



Trois saisies incorrectes successives entraînent un verrouillage d'une minute. Trois saisies incorrectes de plus entraînent un verrouillage de 15 minutes. Toute saisie incorrecte supplémentaire entraîne un verrouillage de 15 minutes. Vous pouvez débloquent le clavier à code en entrant le code de sécurité sur le contrôleur.

### Avec une entrée numérique (fonction bouton-poussoir)

Vous pouvez également ouvrir la porte avec la fonction bouton-poussoir d'une entrée numérique du contrôleur. Le relais commute pendant la durée de commutation de relais définie. Si l'entrée numérique est activée plus longtemps que la durée de commutation de relais définie, le relais commute pendant cette durée tant que l'entrée numérique est active.

La suppression d'un utilisateur concerne tous les doigts et transpondeurs RFID d'un nom d'utilisateur. Vous pouvez effacer uniquement les doigts ou les transpondeurs RFID d'un utilisateur.

La suppression d'un utilisateur, des doigts ou des transpondeurs RFID s'effectue à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.

**Suppression des utilisateurs, des doigts et des transpondeurs RFID**

Voir Saisie du code de sécurité, page 21.



Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur <b>A</b> ou <b>V</b> jusqu'à ce que <b>SUPPRIMER UTILISATEUR</b> soit sélectionné.	Nouvel utilisateur Supprimer utilisateur Mode salon Réglages Réinitialis.
2e		Appuyez sur <b>OK</b> .	Supprimer utilisateur 01N ..... 02N ..... SIMON --D2----- 12D 04N ..... 05N ..... 06N .....
3e		Appuyez sur <b>V</b> jusqu'à ce que l'utilisateur souhaité soit sélectionné.	Supprimer utilisateur 01N ..... 02N ..... SIMON --D2----- 12D 04N ..... 05N ..... 06N .....
4e		Appuyez sur <b>OK</b> .	Supprimer utilisateur Tout supprimer Supprimer doigt Supprimer RFID
5e		Appuyez sur <b>A</b> ou <b>V</b> pour sélectionner l'action souhaitée. Vous pouvez <u>supprimer un doigt</u> et <u>supprimer un RFID</u> uniquement s'ils sont enregistrés. Le nom d'utilisateur est supprimé uniquement si vous avez sélectionné <u>Tout supprimer</u> .	Supprimer utilisateur Tout supprimer Supprimer doigt Supprimer RFID
6e		Appuyez sur <b>OK</b> .	SIMON RFID Supprimer ? [OK]
7e		Appuyez sur <b>OK</b> . La procédure de suppression est effectuée.	Supprimer utilisateur 01N ..... 02N ..... SIMON --D2----- 04N ..... 05N ..... 06N .....
8e		Appuyez sur <b>ÉCHAP.</b>	Nouvel utilisateur Supprimer utilisateur Mode salon Réglages Réinitialis.

Les utilisateurs, les doigts ou les transpondeurs RFID ont été supprimés. Le système affiche le menu principal.



Vous pouvez supprimer uniquement des utilisateurs individuels. Dès que vous avez supprimé un utilisateur, les codes utilisateurs enregistrés pour ce dernier sont aussi supprimés.

La suppression d'un utilisateur est réalisée à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.

Voir Saisie du code de sécurité, page 21.

Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur <b>←</b> ou <b>→</b> jusqu'à ce que <b>SUPPRIMER UTILISATEUR</b> soit sélectionné.	Nouveau code utili. Supprimer utilisateur Mode salon Réglages Réinitialis.
2e		Appuyez sur <b>OK</b> .	Supprimer utilisateur 01N --- 02N --- SIMON 1-D 04N --- 05N --- 06N ---
3e		Appuyez sur <b>→</b> jusqu'à ce que l'utilisateur souhaité soit sélectionné.	Supprimer utilisateur 01N --- 02N --- SIMON 1-D 04N --- 05N --- 06N ---
4e		Appuyez sur <b>OK</b> .	Supprimer utilisateur Tout supprimer
5e		Appuyez sur <b>OK</b> .	SIMON Supprimer ? [OK]
6e		Appuyez sur <b>OK</b> . La procédure de suppression est effectuée.	Supprimer utilisateur 01N --- 02N --- 03N --- 04N --- 05N --- 06N ---
7e		Appuyez sur <b>ÉCHAP.</b>	Nouveau code utili. Supprimer utilisateur Mode salon Réglages Réinitialis.

L'utilisateur a été supprimé. Le système affiche le menu principal.

En mode démo, l'allumage et le clignotement des DEL de l'unité de saisie ainsi que la commutation des relais permettent d'attirer l'attention des visiteurs aux salons et dans les salles d'exposition.

Le mode démo s'exécute à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.



Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er	 / 	Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>REGLAGES</b> soit sélectionné.	Nouvel utilisateur Supprimer utilisateur Mode salon <b>Réglages</b> Réinitialis.
2e		Appuyez sur  .	<b>Réglages</b> Temps de commutation Entrée numérique Luminosité des DEL Mode test Mode démo Code de sécurité
3e	 / 	Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>MODE DEMO</b> soit sélectionné.	<b>Réglages</b> Temps de commutation Entrée numérique Luminosité des DEL Mode test <b>Mode démo</b> Code de sécurité
4e		Appuyez sur  .	<b>Mode démo</b>  inactif
5e		Appuyez sur  pour sélectionner la variante de mode démo : <u>DEL allumée</u> ou <u>Relais</u> . <u>DEL allumée</u> : illumination et clignotement des DEL de l'unité de saisie ; <u>Relais</u> : illumination et clignotement des DEL de l'unité de saisie et commutation du relais.	<b>Mode démo</b>  Relais
6e	Aucune action nécessaire	La variante de mode démo démarre.	-
7e		Appuyez sur  jusqu'à ce que <u>inactif</u> s'affiche.	<b>Mode démo</b>  inactif
8e		Appuyez 2 fois sur  .	Nouvel utilisateur Supprimer utilisateur Mode salon <b>Réglages</b> Réinitialis.

Le mode démo s'est exécuté puis s'est fermé. Le système affiche le menu principal.

Le mode salon permet d'enregistrer facilement des utilisateurs à des fins de démonstration.

## Exécution du mode salon

### AVIS

- L'utilisation est impossible tant que le mode salon est activé.
- Après une coupure de courant, le système se retrouve automatiquement en mode salon.
- Le mode salon commute uniquement le relais 1.



Le mode salon s'exécute à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.

Voir Saisie du code de sécurité, page 21.



Le système affiche le menu principal.

### Avec un lecteur d'empreintes

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>MODE SALON</b> soit sélectionné.	
2e		Appuyez sur .	
3e		Appuyez sur  jusqu'à ce que le réglage souhaité soit sélectionné : <u>Inactif</u> = mode salon inactif ; <u>10 min</u> = les doigts restent enregistrés pendant 10 min ; <u>Unique</u> = les doigts sont supprimés après détection ou 10 min. Par ex. : <u>Unique</u> .	
4e		Effectuez un « Finger Touch » sur le capteur.	La DEL d'état devient orange.

Étape	Action	Description	Affichage
5e	Aucune action nécessaire.	Le mode salon sélectionné a été activé.	-
6e		Passez le doigt sur le capteur.	 La DEL d'état devient verte.  La DEL d'état devient rouge.
	 	La trace digitale est médiocre ou le doigt n'a pas été reconnu. Passez de nouveau le doigt sur le capteur.	-
7e	Aucune action nécessaire.	Le doigt a été enregistré.	 La DEL d'état est bleue et clignote.
8e		Appuyez sur <b>OK</b> pour sélectionner à nouveau <b>Inactif</b> et quitter le mode salon.	
9e		Appuyez sur <b>ÉCHAP.</b>	

Le mode salon s'est exécuté puis s'est fermé. Les doigts enregistrés en mode salon ont été à nouveau supprimés. Le système affiche le menu principal.

## Avec un clavier à code

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur <b>A</b> ou <b>M</b> jusqu'à ce que <b>MODE SALON</b> soit sélectionné.	Nouveau code util. Supprimer utilisateur <b>Mode salon</b> Réglages Réinitials.
2e		Appuyez sur <b>OK</b> .	<b>Mode salon</b> inactif
3e		Appuyez sur <b>OK</b> jusqu'à ce que <b>actif</b> soit sélectionné.	<b>Mode salon</b> actif
4e	Aucune action nécessaire.	Le mode salon a été activé.	 Les DEL d'état deviennent jaunes.
5e		Saisissez un code utilisateur à 4 chiffres sur le clavier.	
6e		Appuyez sur <b>✓</b> .	 Les DEL d'état deviennent vertes.  Les DEL d'état deviennent rouges.
		Le code utilisateur saisi est incorrect. Répétez la procédure à partir de l'étape 1.	-
7e		Appuyez sur <b>OK</b> pour sélectionner à nouveau <b>Inactif</b> et quitter le mode salon.	<b>Mode salon</b> inactif
8e		Appuyez sur <b>ÉCHAP.</b>	Nouveau code util. Supprimer utilisateur <b>Mode salon</b> Réglages Reinitials.

Le mode salon s'est exécuté puis s'est fermé. Les codes utilisateurs enregistrés dans le mode salon ont été à nouveau supprimés. Le système affiche le menu principal.

# Utilisation du lecteur d'empreintes avec l'appli



## AVIS

L'*ekey home appli* ne peut être utilisée qu'avec le lecteur d'empreintes Bluetooth.

Les appareils doivent être mis en service avant de démarrer l'administration de votre système.



Voir Mise en service des appareils et choix du mode normal, page 17.

Le lecteur d'empreintes Bluetooth est prêt à être couplé avec un appareil mobile. L'*ekey home appli* permet de programmer le système. Par ailleurs, l'application sert à ouvrir des portes.

## Télécharge- ment de l'appli

L'appli est disponible pour Apple iOS et Google Android. Téléchargez l'*ekey home appli* dans l'App Store ou Google Play. Pour cela, saisissez [ekey home appli](#).



## Premier couplage d'un appareil mobile

Vous avez besoin d'un code de sécurité pour le couplage. **9999** est le code de couplage administrateur par défaut ou le code de sécurité de l'appli.



## AVIS

Pour des raisons de sécurité, vous devez remplacer le code de couplage administrateur par un code à 6 chiffres lors du premier couplage du système. Notez-le car il vous sera demandé pour coupler d'autres appareils mobiles.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Démarrez l' <i>ekey home appli</i> .	 La DEL d'état est allumée et bleue.
2e	Selon les instructions de l'écran	Couplez l'appareil mobile avec le lecteur d'empreintes et utilisez le code de couplage administrateur par défaut 9999.	 La DEL d'état est allumée et bleue.
3e		Remplacez le code administrateur par défaut par un code de couplage à 6 chiffres.	 La DEL d'état est allumée et bleue.
4e		Entrez le code de sécurité de l'appli	 La DEL d'état est bleue, la DEL de fonctionnement gauche est orange.

Utilisation appli  
CO : 80134337120180  
2.2.75.23  
LE : 80222405160326  
6.14.2.29 (DOUBLE)  
Code de sécurité : --

## AVIS



Dès que l'*ekey home appli* est associée à l'*ekey home lecteur d'empreintes integra Bluetooth*, les touches du contrôleur sont verrouillées. Si vous avez déjà accédé à l'administration de l'*ekey home contrôleur PCH*, elle se ferme sans enregistrer les données.

Le couplage du lecteur d'empreintes avec un appareil mobile est terminé. Le système est en mode normal. Vous pouvez désormais programmer et administrer le système de contrôle d'accès à scan digital à l'aide de l'*ekey home appli*.

## AVIS



Pour administrer votre lecteur d'empreintes Bluetooth, seule l'*ekey home appli* est nécessaire. Appuyez sur les fonctions souhaitées de l'appli et suivez les instructions qui s'affichent.

## Désactivation du Bluetooth

Vous pouvez désactiver la fonction Bluetooth (réglage par défaut : activée).

Étape	Instruction d'action
1er	Démarrez l' <i>ekey home appli.</i>
2e	Sélectionnez <b>ADMINISTRATION.</b>
3e	Sélectionnez <b>SYSTEM STATUS.</b>
4e	Sous <b>BLUETOOTH SETTINGS</b> sélectionnez <code>Disable BT on   finger scanner after 15 minutes of idleness.</code>

Avec ce réglage, le Bluetooth du lecteur d'empreintes se désactive après 15 minutes dans l'un des cas suivants :

- Aucun appareil mobile n'a été connecté
- Aucun doigt n'a été enregistré.

Vous pouvez réactiver le Bluetooth en entrant le code de sécurité sur le contrôleur.

## Couplage d'autres appareils mobiles

Vous pouvez coupler d'autres appareils mobiles avec le lecteur d'empreintes Bluetooth en entrant le code de couplage administrateur ou utilisateur à 6 chiffres que vous avez choisi et le code de sécurité de l'appli.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Démarrez l' <i>ekey home appli.</i>	 La DEL d'état est allumée et bleue.
2e	Selon les instructions de l'écran	Couplez l'appareil mobile avec le lecteur d'empreintes et utilisez le code de couplage administrateur ou utilisateur à 6 chiffres que vous avez choisi.	 La DEL d'état est allumée et bleue.
3e		Entrez le code de sécurité de l'appli.	 La DEL d'état est bleue, la DEL de fonctionnement gauche est orange.  Utilisation appli CO : 80134337120180 2.2.75.23 LE : 80222405160326 6.14.2.29 (DOUBLE)  Code de sécurité : --

Le couplage du lecteur d'empreintes avec un appareil mobile est terminé. Vous pouvez désormais programmer et administrer le système de contrôle d'accès à scan digital à l'aide de l'*ekey home appli.*

L'*ekey home appli* permet d'administrer plusieurs lecteurs d'empreintes Bluetooth. Pour basculer entre deux lecteurs d'empreintes, vous devez rétablir le couplage entre le lecteur d'empreintes et un appareil mobile.

## Administration de plusieurs lecteurs d'empreintes Bluetooth

### AVIS



Au cours du rétablissement du couplage, les noms de relais et les images des utilisateurs enregistrés sont effacés. Les noms d'utilisateur et les autorisations restent enregistrés dans le lecteur d'empreintes.

Étape	Instruction d'action
1er	Démarrez l' <i>ekey home appli</i> .
2e	Sélectionnez <b>ADMINISTRATION</b> .
3e	Sélectionnez <b>RESET COUPLING</b> .
4e	Confirmez la réinitialisation en cliquant sur <a href="#">Continue</a> .

Le couplage du lecteur d'empreintes avec un appareil mobile est rétabli. Vous pouvez maintenant coupler un autre lecteur d'empreintes Bluetooth.

Voir Couplage d'autres appareils mobiles, page 60.



Vous pouvez enregistrer un code de couplage utilisateur. Vous pouvez transmettre ce code de couplage utilisateur à une autre personne. Avec ce code de couplage utilisateur, la personne choisie peut effectuer les actions suivantes avec son appareil mobile :

### Enregistrement du code de couplage utilisateur

- Ouvrir une porte
- Activer ou désactiver le code de sécurité de l'appli
- Modifier le code de sécurité de l'appli
- Rétablir le couplage entre le lecteur d'empreintes et son appareil mobile.

Étape	Instruction d'action
1er	Démarrez l' <i>ekey home appli</i> .
2e	Sélectionnez <b>ADMINISTRATION</b> .
3e	Sélectionnez <b>CHANGE SECURITY CODES</b> .
4e	Entrez le code de couplage utilisateur dans le champ correspondant.
5e	Confirmez la saisie en cliquant sur <a href="#">Change</a> .

Le code de couplage utilisateur a été enregistré.

## Réinitialisation du code de sécurité de l'appli

Vous pouvez rétablir le couplage entre le lecteur d'empreintes et un appareil mobile à l'aide de l'appli si vous avez oublié le code de sécurité de l'appli. Le code de sécurité de l'appli retrouve le réglage par défaut **9999** en cas de réinitialisation.

Étape	Instruction d'action
1er	Démarrez l' <i>ekey home appli</i> .
2e	Entrez un code de sécurité d'appli incorrect.
3e	Confirmez la saisie en cliquant sur <b>Next</b> .
4e	Sélectionnez <b>RESET COUPLING</b> .
5e	Confirmez la réinitialisation en cliquant sur <b>Continue</b> .

Le couplage du lecteur d'empreintes avec un appareil mobile a été réinitialisé et le code de sécurité de l'appli **9999** restauré. Vous pouvez maintenant coupler à nouveau le lecteur d'empreintes Bluetooth.



Voir Couplage d'autres appareils mobiles, page 60.

## Protection du système contre la perte de l'appareil mobile

Si vous perdez votre appareil mobile, vous pouvez modifier le code de couplage administrateur ou utilisateur à l'aide d'un autre appareil mobile. Le nouveau code de couplage administrateur ou utilisateur empêche l'établissement de la connexion avec l'appareil mobile perdu.

Étape	Instruction d'action
1er	Démarrez l' <i>ekey home appli</i> sur le second appareil mobile.
2e	Couplez le second appareil mobile avec le lecteur d'empreintes.
3e	Sélectionnez <b>ADMINISTRATION</b> .
4e	Sélectionnez <b>CHANGE SECURITY CODES</b> .
5e	Saisissez un nouveau code de couplage administrateur ou utilisateur à 6 chiffres.
6e	Confirmez la saisie en cliquant sur <b>Change</b> .

Le code de couplage administrateur ou utilisateur a été modifié dans le système. L'appareil mobile égaré ne peut plus établir de connexion avec le lecteur d'empreintes Bluetooth. Le système est à nouveau protégé contre l'accès non autorisé.

L'application principale du produit est l'ouverture de porte. Elle peut être ouverte avec le lecteur d'empreintes, un transpondeur RFID, l'appli ou avec l'entrée numérique. Le système est en mode normal.

**Avec le lecteur d'empreintes**

Étape	Action	Description	Affichage	
1er		Passez un doigt enregistré sur le capteur.		La DEL d'état devient verte.
				La DEL d'état devient rouge.
		Le doigt n'a pas été reconnu. Répétez l'étape 1.	-	-
2e	Aucune action nécessaire.	La porte s'ouvre.		La DEL d'état est allumée et bleue.

Le système est en mode normal.

## Avec un transpondeur RFID



### AVIS

L'ouverture avec un transpondeur RFID est possible uniquement avec les lecteurs d'empreintes à fonction RFID.

Étape	Action	Description	Affichage	
1er		Maintenez un transpondeur RFID enregistré devant l'évidement du lecteur d'empreintes.		La DEL d'état devient verte. Signal acoustique bref.
				La DEL d'état devient rouge. Signal acoustique long.
		<p>Le transpondeur RFID n'a pas été reconnu. Répétez l'étape 1 avec un transpondeur RFID valide ou maintenez le transpondeur RFID plus longtemps ou plus proche du lecteur d'empreintes.</p>	-	
2e	Aucune action nécessaire.	La porte s'ouvre.		La DEL d'état est allumée et bleue.

Le système est en mode normal.

### Avec l'appli

Étape	Instruction d'action
1er	Démarrez l' <i>ekey home appli</i> .
2e	Connectez-vous au lecteur d'empreintes Bluetooth.
3e	Sélectionnez <b>ACCESSES</b> .
4e	Déplacez vers la droite l' <u>élément coulissant</u> de la porte à ouvrir.
5e	La porte s'ouvre.

Le système est en mode normal.

## Avec une entrée numérique (fonction bouton-poussoir)

Vous pouvez également ouvrir la porte avec la fonction bouton-poussoir d'une entrée numérique du contrôleur. Le relais commute pendant la durée de commutation de relais définie. Si l'entrée numérique est activée plus longtemps que la durée de commutation de relais définie, le relais commute pendant cette durée tant que l'entrée numérique est active.

---

## Restauration des réglages par défaut du système

Vous pouvez restaurer les réglages par défaut du système à l'aide du contrôleur ou de l'appli (uniquement avec un lecteur d'empreintes Bluetooth). Choisissez l'appareil le plus facile d'accès.

### AVIS



- Tous les doigts, transpondeurs RFID et codes utilisateurs sont définitivement supprimés.
- Le code de sécurité est réglé sur 99.
- Le contrôleur et l'unité de saisie ne sont plus couplés.
- Les temps de commutation du/des relais sont réglés sur 3 s.
- La luminosité des DEL du lecteur d'empreintes est restaurée sur DEL tamisée.
- Avec le clavier à code, le rétroéclairage est activé. Le seuil de luminosité du rétroéclairage est réglé sur 50 % et la luminosité du rétroéclairage sur 33 %.
- Avec le clavier à code, la signalisation acoustique et optique de pression des touches et le signal acoustique de l'ouverture de porte sont à nouveau activés.
- Dans les réglages KNX, CV KNX disponible est à nouveau réglé sur N.

---

La restauration des réglages par défaut supprime définitivement toutes les autorisations et rétablit les réglages par défaut du système. Le système retrouve ainsi son état à la livraison.

## Avec le contrôleur



La restauration des réglages par défaut s'effectue avec le menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.

Voir Saisie du code de sécurité, page 21.

Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que <b>REINITIALISATION</b> soit sélectionné.	Nouvel utilisateur Supprimer utilisateur Mode salon Réglages Réinitialis.
2e		Appuyez sur .	Réinitialis. Réinitialiser réglages par défaut Appuyer sur [OK]
3e		Appuyez sur .	2COPCH 2.02.76.05 Français English Français Italiano Slovenščina česky

Le système retrouve le réglage par défaut. Vous pouvez remettre le système en service.



Voir l'étape 3 de Mise en service des appareils et choix du mode normal, page 17.

## Avec l'appli

Le rétablissement du réglage par défaut est réalisé à l'aide de l'appli.



### AVIS

La réinitialisation via l'appli est possible uniquement avec les lecteurs d'empreintes Bluetooth.

Étape	Instruction d'action
1er	Démarrez l' <i>ekey home appli</i> .
2e	Connectez-vous au lecteur d'empreintes Bluetooth.
3e	Sélectionnez <b>ADMINISTRATION</b> .
4e	Sélectionnez <b>RESET SYSTEM</b> .
5e	Confirmez la réinitialisation en cliquant sur .

Le système retrouve le réglage par défaut. Vous pouvez remettre le système en service.



## Mise à jour du logiciel

Nous améliorons régulièrement nos produits et y ajoutons de nouvelles fonctions. Vous pouvez effectuer une mise à jour logicielle sur l'unité de saisie et le contrôleur. Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser à votre revendeur.

## Signalisation des pannes et dépannage

### Contrôleur

Affichage	Signification	Solution
CO : 80134337120180 2.2.76.5 LE :- 44 Pas de lecteur/KP	Pas de connexion de données à l'unité de saisie.	Vérifiez le câblage et l'alimentation électrique.
Tous emplacements mémoire pris	99 doigts, transpondeurs RFID ou codes utilisateurs ont déjà été enregistrés. La mémoire est pleine.	Efface des doigts, des transpondeurs ou des codes utilisateurs.
Système ok 89 CO : 80134337120180 2.2.76.5 LE : 80222405160326 6.14.2.29 (DOUBLE) Verrouillage pendant 30 minutes	3 saisies incorrectes du code de sécurité. Verrouillage du système pendant 30 minutes.	Entrez le code de sécurité correct après 30 minutes. Le verrouillage de 30 minutes ne s'écoule que si l'alimentation électrique et la connexion de données sont maintenues.
Update required	Mise à jour nécessaire.	Le firmware du contrôleur doit être mis à jour.
Enregistrer Erreur	Vous avez dépassé les 70 secondes mises à disposition pour enregistrer le doigt, le transpondeur RFID ou le code utilisateur.	Recommencez l'enregistrement.

Affichage	Signification	Solution
<p>Enregistrer Erreur</p>	<p>Lors de l'enregistrement du code utilisateur, les deux saisies ne concordent pas.</p>	<p>Entrez une seconde fois le code utilisateur avec le clavier.</p>
<p>PIN déjà utilisé par l'utilisateur 02N</p>	<p>Le code utilisateur sélectionné est déjà utilisé par un autre utilisateur. Le nom de l'utilisateur correspondant s'affiche.</p>	<p>Sélectionnez un autre code utilisateur.</p>
<p>Relais 1 changé en Relais 2</p>	<p>Le code utilisateur sélectionné était déjà utilisé par le même utilisateur pour l'autre relais ou pour le double-relais. Le code utilisateur sélectionné s'applique encore pour le dernier relais sélectionné.</p>	<p>Si vous souhaitez conserver ce code utilisateur pour le premier relais sélectionné, sélectionnez un code utilisateur encore inutilisé pour le nouveau relais.</p>

Si le problème persiste, contactez votre revendeur. Si le système doit être renvoyé à la société ekey biometric systems GmbH, veillez à l'emballer correctement. Si l'emballage n'est pas adapté, vous risquez de perdre le droit à la garantie.

Affichage	Signification	Solution
 La DEL d'état devient rouge.	Le doigt ou le transpondeur RFID n'a pas été reconnu.	Passez de nouveau le doigt sur le capteur. Vérifiez si le transpondeur RFID est valide.
 La DEL d'état devient immédiatement rouge.	Aucun doigt ni transpondeur RFID n'est enregistré.	Enregistrez au moins un doigt ou un transpondeur RFID.
 La DEL d'état est orange et clignote.	Pas de liaison de bus avec le contrôleur.	Vérifiez le câblage ou mettez en service l'appareil.
 La DEL d'état est rouge/verte et clignote.	Le capteur du lecteur d'empreintes sans fonction RFID est encrassé ou défectueux.	Nettoyez le capteur.
 La DEL d'état est bleue, la DEL de fonctionnement gauche est rouge/verte et clignote.	Le capteur du lecteur d'empreintes avec fonction RFID est encrassé ou défectueux, mais la fonction RFID est opérationnelle.	Nettoyez le capteur.

Si le problème persiste, contactez votre revendeur. Si le système doit être renvoyé à la société ekey biometric systems GmbH, veillez à l'emballer correctement. Si l'emballage n'est pas adapté, vous risquez de perdre le droit à la garantie.

Affichage	Signification	Solution
 Les DEL d'état deviennent rouges.	Le code utilisateur n'a pas été reconnu.	Saisissez de nouveau le code utilisateur sur le clavier.
 Les DEL d'état deviennent rouges.	Le code utilisateur souhaité comprend exclusivement des chiffres identiques. Par exemple : 1111, 3333.	Saisissez un nouveau code utilisateur comprenant au moins un chiffre différent. Par exemple : 1115, 3733 ;
 Les DEL d'état deviennent rouges.	Le code utilisateur souhaité est trop court ou trop long. Par exemple : 321, 987654321.	Saisissez un nouveau code utilisateur comprenant au minimum 4 chiffres et au maximum 8 chiffres. Par exemple : 4321, 87654321 ;
 Les DEL d'état deviennent rouges.	Une erreur est survenue lors de la saisie d'options de menu ou de valeurs.	Relisez attentivement la description de la fonction souhaitée.
 La DEL d'état devient rouge à droite.	3 saisies incorrectes du code utilisateur. Verrouillage du système pendant 1 à 15 minutes.	Après le verrouillage de 1 à 15 minutes, saisissez le code utilisateur correct. Le verrouillage de 1 à 15 minutes ne s'écoule que si l'alimentation électrique et la connexion de données sont maintenues.
 Les DEL d'état clignotent par intermittence en jaune.	Pas de liaison de bus avec le contrôleur.	Vérifiez le câblage ou mettez en service l'appareil.

Si le problème persiste, contactez votre revendeur. Si le système doit être renvoyé à la société ekey biometric systems GmbH, veillez à l'emballer correctement. Si l'emballage n'est pas adapté, vous risquez de perdre le droit à la garantie.

---

## Maintenance

En principe, le système ne nécessite pas de maintenance.

La surface de détection du lecteur d'empreintes se nettoie quasiment automatiquement par son utilisation répétée (passage du doigt). Si le lecteur d'empreintes est malgré tout encrassé, nettoyez-le avec un chiffon humide (pas trempé) et doux. Les cotons-tiges, chiffons en micro-fibre et pour lunettes sont adaptés. Ne pas utiliser de matières contenant du coton, des serviettes en papier et des mouchoirs en papier, des éponges de cuisine, des torchons humides et de l'essuie-tout. Utilisez de l'eau sans détergents.

Pour des raisons de sécurité, nettoyez le clavier à code de temps en temps pour éliminer les empreintes digitales et les salissures. Pour ce faire, utilisez un chiffon humide (pas trempé) et doux. Utilisez de l'eau sans détergents.

---

## Élimination

Conformément à la directive 2002/96/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 janvier 2003 relative à la mise sur le marché, la reprise et l'élimination respectueuse de l'environnement des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les équipements électriques et électroniques usagés livrés après le 13 août 2005 doivent être recyclés. Ils ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Étant donné que les directives relatives à l'élimination peuvent différer d'un pays à l'autre au sein de la CE, veuillez vous renseigner auprès de votre revendeur si nécessaire.



---

## Déclaration de conformité

Par la présente, la société ekey biometric systems GmbH déclare que le produit respecte la réglementation de l'Union Européenne en vigueur. Les déclarations de conformité de chaque produit sont disponibles à l'adresse <http://www.ekey.net>.

---

## Propriété intellectuelle

Copyright © 2016 ekey biometric systems GmbH.

Les informations, illustrations et toutes les idées contenues dans le présent mode d'emploi sont soumises aux lois sur le droit d'auteur en vigueur. Toute distribution, mise à disposition ou transmission de tout ou partie de ce contenu à un tiers nécessite l'accord écrit préalable de la société ekey biometric systems GmbH. Documentation traduite.

### **Autriche**

ekey biometric systems GmbH  
Lunzerstraße 89, A-4030 Linz  
Tél.: +43 732 890 500 2500  
office@ekey.net

### **Suisse & Liechtenstein**

ekey biometric systems Est.  
Landstrasse 79, FL-9490 Vaduz  
Tél.: +41 71 560 54 80  
office@ekey.ch

### **Italie**

ekey biometric systems Srl.  
Via del Vigneto, 35/A, I-39100 Bolzano  
Tél.: +39 0471 922 712  
italia@ekey.net

### **Allemagne**

ekey biometric systems Deutschland GmbH  
Industriestraße 10, D-61118 Bad Vilbel  
Tél.: +49 6187 906 960  
deutschland@ekey.net

### **Adriatique orientale**

ekey biometric systems d.o.o.  
Vodovodna cesta 99, SLO-1000 Ljubljana  
Tél.: +386 1 530 94 95  
info@ekey.si



801309

ID164/500/0/346: Version 2, 2016-01-13

**www.ekey.net**

Made in Austria